**DoctioTsague Zidane**

Cameroon-Yaoundé-Nkolbisson

doctiotsaguezidane11@gmail.com |+237679103529|Born on 08-08-2001

Experience makes difference!

**Personal Information**

 **First Name**: Zidane

**Last Name:** Doctio Tsague

**Native language:** French

**Second languages:** English & German

**Occupation**: Translator and Proofreader

 **Country**: Cameroon

**City**: Yaoundé

**Address**: Nouvelle route Nkolbisson

**Email** **address**: doctiotsaguezidane11@gmail.com

**Phone** **number**: +237679103529

**Professional Experience**

* Company I: Babelcube Inc.

Company's address:

Babelcube Inc.

2 University Plaza

Suite 100

Hackensack, NJ 07601

**Positon:** translator and Proofreader

**Summary:**

I have been translating at the American translation company Babelcube.

I translated so many books and documents (fictions, religious books, technical books, business books). My translations are always accepted and highly appreciated by my clients.

**Reference**:

<https://www.babelcube.com/user/zidane-doctio-tsague>

* **Company II:** Data Nomad.

**Company's site:** data-nomad.com

**My hiring Manager:** Abdul Rehman

**Contact:** +92 300 4111126

**Position:** Translator and Proofreader.

**Summary**:

I worked as a translator for the company Data Nomad. At first, I was doing translations, but because of the quality of my services, they promoted me to proofreader. From then on, I was in charge of correcting translations made by other translators.

* Individual customer

 **Name**: Ricardo Fofou

 **Contact**: +237651966018

 **Position**: Software Localization

 **Summary**: I have been working on localizations projects with

Ricardo Fofou for a very longtime, and he was very satisfied with my services.

**Education**

* Advanced School: Higher Institute of Translation, Interpretation and Communication of Yaounde.

 Field: Trilingual Studies Applied to Translation.

 **Language combination:** French-English-German.

 **Degree:** Bachelor's degree in Trilingual Studies Applied to Translation.

 **Grade:** 100%

* Secondary School: Government High School Bambi-Batcham. (In Cameroon)

Diploma: Baccalauréat Lettre-Philosophie et langue vivante II (Allemand).

Awards: School Excellency award, received from the Minister of Higher Education of Cameroon.

Projects

The last projects I completed include:

1. Software Localization from English Into French for Ricardo Fofou from Cameroon.

Reference: +237651966018

1. The translation from French into German of the book "À L'aube De L'humanité" of Patrice Martinez from France
 **Reference**: <https://itunes.apple.com/us/book/id1557575135>
2. The translation from English into French of the three books of the Wexkia Trilogy of the Dale Furse from Queenland in Australia.
* Curse, Book 1 of the Wexkia trilogy (reference: <https://www.amazon.com/dp/B09JLXLT63>)
* Secret, Book 2 of the Wexkia trilogy (reference: <https://www.amazon.com/dp/B09JLZHJGM>)
* Justice, Book 3 of the Wexkia trilogy(reference: <https://www.amazon.com/dp/B09JLZ5RPD>)

***Author review: "****I can't read French, but I had someone who could check out the translation and they said it was really good."*

1. The translation from English into French of the book " Exotic and Domestic Pets" of Owen Jone from Walles.
**Reference:** <https://play.google.com/store/books/details?id=RzIqEAAAQBAJ>
2. The translation from English into French of the book " Knitting for Beginners: How to Craft, Crochet, Knit Stitches, & Patterns" of Darla Singer.
**Reference**:<http://store.kobobooks.com/Search/Query?fcmedia=Book&query=9781667405070&fclanguages=all>
3. The translation from English into French of the book “Wealth Codes" of Sesan Oguntade

**Reference:** [**https://www.scribd.com/book/521810125**](https://www.scribd.com/book/521810125)

1. The translation from English into French of the book “How to Launch Your Business as a Christian" of Sesan Oguntade.

**Reference:** [**http://www.barnesandnoble.com/s/2940166452184**](http://www.barnesandnoble.com/s/2940166452184)

1. The translation from English into French of "God the Holy Spirit" and "Hell's Corridor" of Dr. Pensacola Hélèn Jefferson.
**Reference:** <https://www.amazon.com/dp/B09JLY4XF4>)

 ***Author review****: "I'm really happy with your determination to finish this project. I can only imagine that such a task wasn't easy, but you did it. Your attitude made it doable. I can clearly see that with your easy-to-work-with attitude, you will continue to take on new translation challenges [...] I can’t read French, but the translation work looks great! With the font and accent emphasis, you made, it’s clear that you care about your work and take the time to match the author’s manuscript. Godspeed and may be we'll work together again in the future!*

*Sincerely, Dr. Pensacola H. Jefferson"*

**Key Skills**

1. Software Localization
2. Website Localization
3. Translation from/into German, English, French.
4. Proofreading.
5. Subtitling.
6. Transcription.